



**FOREST &
GARDEN**

BD 715



BORDEADORA ELÉCTRICA

Manual del Usuario y Garantía



Atención *Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta*



**FOREST &
GARDEN**

Manual del Usuario

ÍNDICE

■ CARACTERÍSTICAS GENERALES	3
■ INTRODUCCIÓN	4
■ NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	4
■ NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD	6
■ DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	8
■ INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO	8
■ OPERACIÓN	9
■ MANTENIMIENTO	11
■ IMÁGENES	13
■ DESPIECE	14
■ LISTADO DE PARTES	15

CARACTERÍSTICAS GENERALES / BD 715



DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V ~ 50-60Hz
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0=7500/\text{min}$
POTENCIA	1000W
DIÁMETRO DE CORTE	380mm
DIÁMETRO DE NYLON	2,0mm
CAPACIDAD DE NYLON	2 x 3m
AISLACIÓN	CLASE II
PESO	5,5kg

CONTENIDO DE LA CAJA



FUNCIÓN

Para mantenimiento de jardines y parques. Corte de césped.

1 bordeadora eléctrica



FOREST & GARDEN

Manual del Usuario

INTRODUCCIÓN

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidos como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

▲ ADVERTENCIA: Lea atentamente el manual completo antes de intentar usar esta herramienta. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y precauciones a lo largo de este manual.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD


▲ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.
- No use la máquina en atmósferas explosivas, tales como frente a la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas, las cuales pueden provocar incendios.
- Mantenga a los observadores, chicos y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando. Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras está operando la máquina puede tener como resultado una lastimadura seria. 
- Vístase correctamente. No use ropa floja o joyería. Contenga el pelo. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, joyería o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese que la llave esté en la posición de apagado antes de enchufar la máquina.
- No sobre extienda la distancia con la máquina. Mantenga buen calzado y balance siempre. Un calzado y balance adecuados permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Use el equipo de seguridad. Siempre use protección ocular. Máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, o protección auditiva, deben ser usadas en las condiciones apropiadas.
- Antes de conectar la herramienta a una fuente de energía (receptáculo, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta. Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lastimaduras serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores, rangos y refrigeradores. Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.
- No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o tirar del cable para sacarlo del tomacorriente. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, bordes filosos y partes móviles. Haga reemplazar los cables dañados por personal autorizado. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- Si el cordón de alimentación se daña deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante. La bomba debe estar funcionando con un interruptor diferencial que no supere los 30mA.
- En la instalación, debe proveerse un dispositivo de desconexión de todos los polos.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- No fuerce la máquina. Use la máquina correcta para su aplicación. La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñado.
- No use la máquina si la llave de encendido no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.
- Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los chicos y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.
- Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, partes rotas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina. Si hay daños haga reparar la máquina antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Accesorios que funcionan para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra máquina.
- No altere o use mal la máquina. Esta máquina fue construida con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada es un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.
- Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esta usando equipos eléctricos.

REPARACIÓN

- La reparación de la herramienta debe ser llevada a cabo solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lastimadura.
- Cuando esté reparando la máquina use únicamente partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falla en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lastimadura.



**FOREST &
GARDEN**

Manual del Usuario

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Siempre mantenga los cables de conexión lejos del área de trabajo alrededor del dispositivo.
- En caso de aumento de ruido o la vibración del dispositivo, debe desconectar inmediatamente y revisar la máquina. Revise todos los tornillos y piezas para asegurarse de que encajan perfectamente.
- Asegúrese de que el producto se entrega completamente montado y de acuerdo con las regulaciones. Observar el sentido de giro correcto de la herramienta de corte.
- Verifique que el producto funciona sin fallos, especialmente el ajuste correcto y seguro de todas las piezas giratorias.
- Cuando se trabaja con el producto, siempre asegúrese de que usted está de pie firme y tener una postura natural.
- Sujete siempre el producto firmemente con ambas manos.
- Antes de utilizar el producto, revisar que la zona de corte este libre de animales y obstáculos. Eliminar todos los obstáculos, por ejemplo, piedras, clavos, vidrios rotos, etc., que pueden ser lanzados. Retire todos los obstáculos más largos que pueden quedar atrapados en la herramienta de corte.
- Antes de comenzar el trabajo, revisar el área y retirar todos los objetos que puedan dañar la herramienta de corte.
- Mantenga siempre una distancia segura de la herramienta de corte.
- Asegúrese de que el área de trabajo está libre de obstáculos. Entrar en contacto con los obstáculos puede provocar rebotes fatales.
- No debe haber personas o animales presentes en un área de 15 m alrededor de la zona de corte, ya que de lo contrario pueden ser golpeados por objetos a la distancia.
- Sólo trabaje cuando la luz y la visibilidad son buenas.
- No trabaje por encima de la altura de la cadera! No se incline hacia adelante o hacia atrás!
- El operador debe llevar ropa ceñida. Evite usar ropa suelta. Use zapatos resistentes y pantalones largos.
- No tocar nunca el área de trabajo (herramienta de corte / hilo de corte).
- Tenga cuidado al caminar hacia atrás. Peligro de tropiezo!
- No trabaje en hierba mojada.
- Asegúrese de tener una posición firme cuando se trabaja en pendientes.
- Nunca corra al operar el dispositivo.
- Trabaje siempre a través de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Nunca trabajar en pendientes pronunciadas.
- La herramienta de corte sigue girando por un tiempo después de que el producto ha sido desactivado. Sólo tocar la herramienta de corte cuando se ha llegado a un estancamiento total.
- Proteja el producto contra golpes fuertes! No deje que se caiga!

CABLE DE EXTENSIÓN

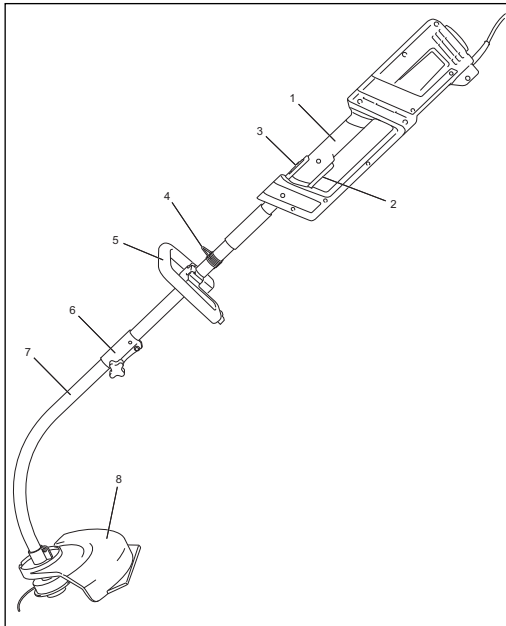
- Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.
- Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL y CSA.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

220V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	18 AWG	2,0mm ²	16 AWG	2,5mm ²
	6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,0mm ²
	8~11	14 AWG	3,0mm ²	12 AWG	4,0mm ²



DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



- 1- Mango
- 2- Interruptor
- 3- Traba de seguridad
- 4- Ojal de enganche
- 5- Mango frontal
- 6- Traba para dispositivo
- 7- Tubo de eje
- 8- Protector

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

Montar la protección

▲ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie lo suficientemente estable y a nivel.

▲ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Los componentes sólo pueden montarse y desmontarse cuando el motor está apagado y se haya enfriado.

▲ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

En la parte inferior de la campana protectora hay un cuchillo afilado para cortar la tanza. Sólo retire la protección para el transporte después del montaje.

- Colocar el escudo protector (8) y apretar en el dispositivo con el tornillo (9).
- Retirar la protección de transporte desde el corte de cuchilla (10).

Colocación del cabezal de corte

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

En la parte inferior de la campana protectora hay un cuchillo afilado para cortar el cable. Sólo retire la protección para el transporte después del montaje.

- Apriete el cabezal de corte (A) en el dispositivo.

Montaje del mango frontal

- Apriete el mango delantero (5) mediante los tornillos de fijación (11) en el extremo superior del producto.

Atornillar todo junto

- Conecte el tubo del eje (7) en el pestillo de la parte del producto (6) hasta que el pasador (12) de bloqueo está trabado.
- Fije el tubo de eje (7) con el tornillo de fijación (13).

Coloque cinta transportadora

- Enganche la cinta transportadora (4) en los ganchos (14) como se ilustra.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

El producto sólo debe ser puesto en funcionamiento si no se encuentran los defectos o errores. Asegúrese de que las piezas defectuosas sean sustituidas antes de que el producto se utiliza de nuevo.

Compruebe el estado de seguridad del dispositivo:

- Compruebe si existen defectos visibles.
- Comprobar que todas las partes del producto están firmemente unidos.
- Comprobar que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Antes de comenzar el trabajo, compruebe el terreno y eliminar todos los objetos que puedan ser arrojados por el producto.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Apague el producto, si:

- La herramienta de corte ha entrado en contacto con objetos sólidos;
- Los cambios en el comportamiento del producto son notables;
- El sonido del motor cambia.

Compruebe el producto y hágalo reparar en caso necesario. Nunca trabaje con una herramienta o dispositivo de corte dañado.



Postura correcta

Sostenga el dispositivo

- Con la mano izquierda en el mango delantero;
- Con la mano derecha en la manija de operación en aprox. altura de la cadera;
- Mantener la maquina equilibrada en una posición cómoda.

Encender y apagar el producto

- Mantenga el producto firmemente con ambas manos.
- Mantener el bloqueo de seguridad (3) presionado, presione el interruptor de encendido y apagado (2).
- Para apagar el producto, suelte el interruptor de encendido / apagado (2).

Extendiendo la tanza

Si el dispositivo ya no corta limpiamente, las tanzas se han acortado.

Los mejores resultados de corte se obtienen si extiende la tanza de tal manera que se cortan por el cuchillo a la longitud correcta.

Extender la tanza durante la operación de corte

- Brevemente toque en el suelo con la parte inferior de la bobina de tanza mientras el dispositivo está en funcionamiento.
- Toque de nuevo si la tanza no se ha extendido lo suficiente.

La tanza se corta automáticamente a la longitud correcta por la cuchilla de corte.

Extender la tanza manualmente

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Siempre desconecte el enchufe de la red eléctrica (desconectar el producto de su fuente de alimentación) antes de comenzar a trabajar en el producto.

Si la tanza se ha acortado de forma excesiva, no se extenderá automáticamente durante el funcionamiento. Usted debe sacarlos de la bobina manualmente.

- Colocar el producto en el suelo.
- Presione su mano sobre la parte inferior de la bobina de tanza y tire de las dos punta hacia afuera hasta que esté ligeramente más largo que el borde de la protección.

La tanza se cortan a la longitud correcta por la cuchilla de corte cuando se utiliza de nuevo.

MANTENIMIENTO

Limpieza del producto

PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica!

Nunca rocíe el producto con agua o esponga al agua.

Nunca utilice detergentes o disolventes para la limpieza. Esto puede causar un daño irreparable al producto. Las piezas de plástico pueden ser comidos por los productos químicos.

El manejo cuidadoso y regular de limpieza aseguran que el producto sigue siendo funcional y eficiente por un largo tiempo.














- Elimine la suciedad utilizando un cepillo.
- Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo.
- Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de polvo.

Retirar la bobina de tanza y reemplazo de tanza


- Aflojar el tornillo de fijación (15) en la cabeza espinal (16) y retirar la bobina (17).
- Eliminar totalmente los residuos.
- Enganchar dos cordones en las aberturas (18) de la bobina.
- Gire firmemente los cables a la bobina.
- Presione ambos cables y realice nudos (19).
- Empuje el cable través de las aberturas (20).
- Introducir la bobina de cable (17) y el resorte (22) en la carcasa de bobina de cable y tire de ambas puntas hasta que salgan fuera de la muesca de retención (19).
- Insertar y apretar el tornillo de fijación (15) en la cabeza (16).


Cuando se utiliza por primera vez, la cuchilla de corte corta automáticamente los cables a la longitud correcta.

SIMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts	.../min	Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	V	Voltios
			Corriente alterna	A	Amperes

RECICLADO DE PARTES

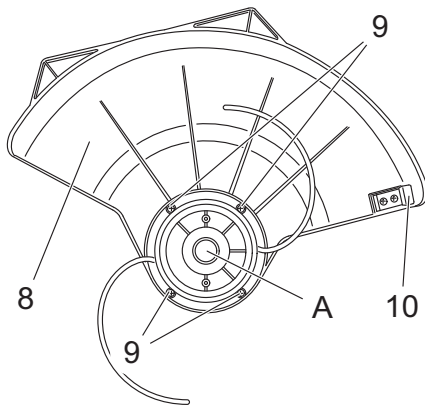
 **Protección del Medio Ambiente**
Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o éste ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.

 La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

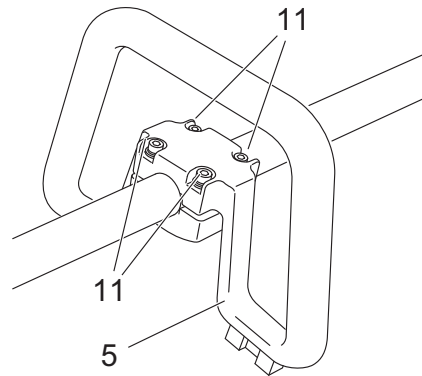


IMÁGENES

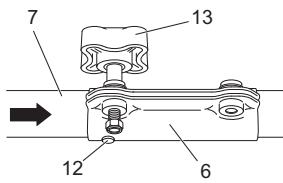
2



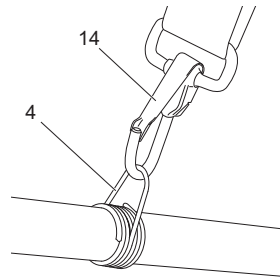
3



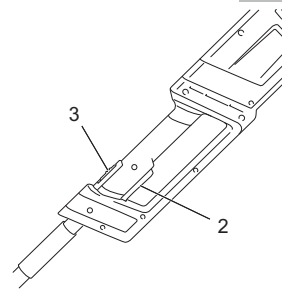
4



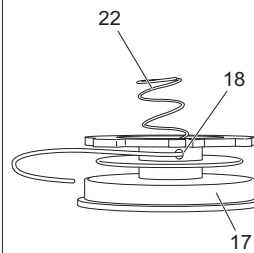
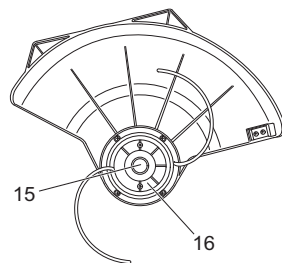
5



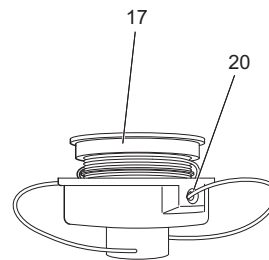
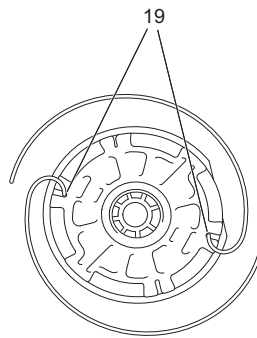
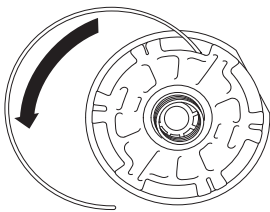
6



7

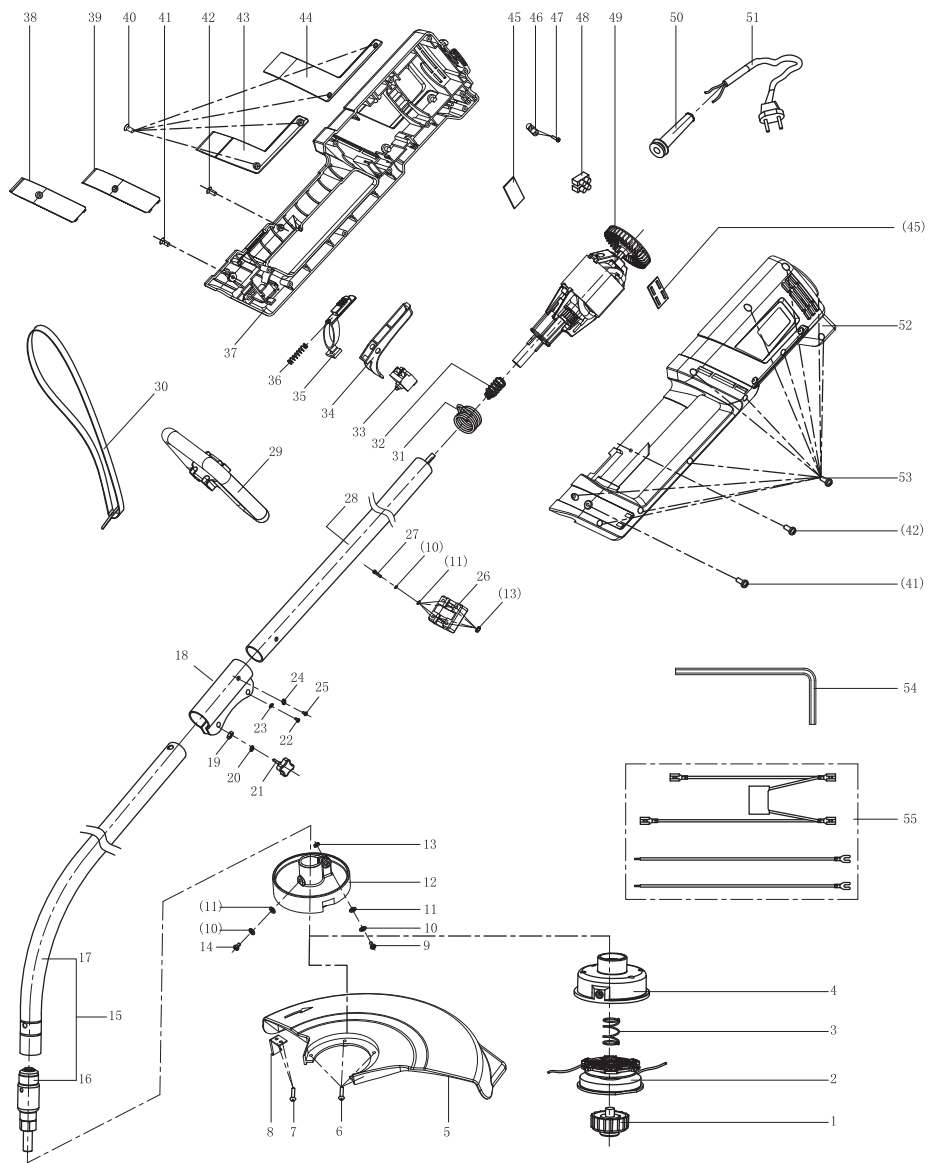


8





DESPIECE BD 715



LISTADO DE PARTES BD 715

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	BD715R1001	COBERTOR	COVER ASSEMBLY
2	BD715R1002	CARRETE	SPOOL ASSEMBLY
3	BD715R1003	RESORTE	SPOOL SPRING
4	BD715R1004	COBERTOR	SPOOL COVER ASSEMBLY
5	BD715R1005	PROTECTOR	SHIELD
6	BD715R1006	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
7	BD715R1007	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
8	BD715R1008	CUCHILLA	BLADE
9	BD715R1009	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
10	BD715R1010	ARANDELA	SPRING WASHER
11	BD715R1011	JUNTA	FLAT GASKET
12	BD715R1012	COBERTOR	SHIELD COVER
13	BD715R1013	TUERCA	NUT
14	BD715R1014	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
15	BD715R1015	CURVA	BEND ASSEMBLY
16	BD715R1016	CAJA DE RODAMIENTOS	BEARING CHAMBER
17	BD715R1017	CURVA DE HIERRO	IRON BEND ASSEMBLY
18	BD715R1018	CONECTOR	FASTENING IRON SET
19	BD715R1019	TUERCA	LOCK NUT
20	BD715R1020	JUNTA	FLAT GASKET
21	BD715R1021	PERILLA	FASTENING KNOB
22	BD715R1022	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
23	BD715R1023	ARANDELA	SPRING WASHER
24	BD715R1024	ALMOHADILLA	INNER TOOTHED PAD
25	BD715R1025	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
26	BD715R1026	PLACA DE PRESIÓN	PRESSURE PLATE
27	BD715R1027	BULÓN	INNER SIX ANGLE BOLT
28	BD715R1028	TUBO	TUBE ASSEMBLY
29	BD715R1029	MANGO AUXILIAR	AUXILIARY HANDLE
30	BD715R1030	CORREAS	STRAPS
31	BD715R1031	HEBILLA	STRAP BUCKLE
32	BD715R1032	RESORTE	OUTPUT SHAFT SPRING
33	BD715R1033	INTERRUPTOR PRINCIPAL	MAIN SWITCH
34	BD715R1034	INTERRUPTOR DE MANO	HAND PRESSING SWITCH
35	BD715R1035	BOTÓN DE TRABA	LOCKING BUTTON SWITCH
36	BD715R1036	RESORTE	PULL-OFF SPRING
37	BD715R1037	CARCASA DERECHA	RIGHT HOUSING
38	BD715R1038	CORREAS	FRONT RIGHT TRIM STRIP
39	BD715R1039	CORREAS	FRONT LEFT TRIM STRIP
40	BD715R1040	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
41	BD715R1041	TORNILLO	SCREWS
42	BD715R1042	TORNILLO	SCREWS
43	BD715R1043	CORREAS	BACK RIGHT TRIM STRIP
44	BD715R1044	CORREAS	BACK LEFT TRIM STRIP
45	BD715R1045	ALMOHADILLA	RUBBER PAD
46	BD715R1046	PLACA DE PRESIÓN	PRESSING LINE PLATE
47	BD715R1047	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
48	BD715R1048	CONEXIÓN	BINDING POST
49	BD715R1049	MOTOR	MOTOR ASSEMBLY
50	BD715R1050	MANGA DE CABLE	CABLE SHEATH
51	BD715R1051	ENCHUFE	POWER LINE PLUG
52	BD715R1052	CARCASA IZQUIERDA	LEFT HOUSING
53	BD715R1053	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
54	BD715R1054	LLAVE	SIX ANGLE WRENCH
55	BD715R1055	CABLEADO INTERNO	INTERNAL WIRE



**FOREST &
GARDEN**

Manual del Usuario

NOTAS

Manual del Usuario



IMPORTADO POR:

Please remember to put here
the importer information
of every order

⚠ ADVERTENCIA: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños), cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.



**FOREST &
GARDEN**



**BORDEADORA ELÉCTRICA
BD 715**

La imagen es sólo ilustrativa,
el producto puede variar.